

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ**

1 ИЮНЯ — 19 ИЮЛЯ 1961 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

НЬЮ-ЙОРК

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
Melbourne University Press,
369 Lonsdale St., Melbourne C.1.
- АВСТРИЯ**
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana, S.A.,
Aisina 500, Buenos Aires.
- БЕЛЬГИЯ**
Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
- БИРМА**
Curator, Govt. Book Depot,
Rangoon.
- БОЛИВИЯ**
Libreria Selecciones, Casilla 972,
La Paz.
- БРАЗИЛИЯ**
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- ВЕНЕСУЭЛА**
Libreria del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
- ВЬЕТНАМ**
Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.
- ГАИТИ**
Librairie « A la Caravelle »,
Port-au-Prince.
- ГАНА**
University College Bookshop,
Univ. College of Ghana, Legon,
Accra.
- ГВАТЕМАЛА**
Sociedad Económico-Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.
- ГЕРМАНИЯ**
R. Eisenschmidt, Schwanthaler-
strasse 59, Frankfurt/Main.
Elwert und Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
- ГОНДУРАС**
Libreria Panamericana, Tegucigalpa.
- ГОНКОНГ**
The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.
- ГРЕЦИЯ**
Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.
- ДАНИЯ**
Ejnar Munksgaard, Ltd.,
Nørregade 6, København, K.
- ДОМИНИКАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**
Libreria Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- ИЗРАИЛЬ**
Blumstein's Bookstores,
35 Allenby Rd., and
48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.
- ИНДИЯ**
Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi and Hyderabad,
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- ИНДОНЕЗИЯ**
Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.
- ИОРДАНИЯ**
Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
- ИРАК**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- ИРАН**
Guity, 482 Ferdowsi Avenue,
Teheran.
- ИРЛАНДИЯ**
Stationery Office, Dublin.
- ИСЛАНДИЯ**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar
H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- ИСПАНИЯ**
Libreria Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa,
Castello 37, Madrid.
- ИТАЛИЯ**
Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gino Capponi 26, Firenze, and
Via D. A. Azuni 15/A, Roma.
- КАМБОДЖА**
Entreprise khmère de librairie,
Imprimerie et Papeterie Sarl,
Phnom-Penh.
- КАНАДА**
The Queen's Printer, Ottawa,
Ontario.
- КИТАЙ**
The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei,
Taiwan.
The Commercial Press, Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.
- КОЛУМБИЯ**
Libreria Buchholz, Av. Jiménez de
Quesada 8-40, Bogotá.
- КОРЕЯ**
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-КА, Chongno, Seoul.
- КОСТА-РИКА**
Imprenta y Librería Trejos,
Apartado 1313, San José.
- КУБА**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Ha-
bana.
- ЛИБЕРИЯ**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- ЛИВАН**
Khayat's College Book Co-operative,
92-94, rue Bliss, Beirut.
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J. Trausch-Schummer,
Place du Théâtre, Luxembourg.
- МАРОККО**
Centre de diffusion documentaire
du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire,
Rabat.
- МЕКСИКА**
Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- НИДЕРЛАНДЫ**
N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011,
Wellington.
- НОРВЕГИЯ**
Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt 7A, Oslo.
- ОБЪЕДИНЕННАЯ
АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Librairie «La Renaissance d'Egypte»,
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- ПАКИСТАН**
The Pakistan Co-operative Book
Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi.
- ПАНАМА**
José Menéndez, Agencia Internacio-
nal de Publicaciones, Apartado 2052,
Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
- ПАРАГВАЙ**
Agencia de Librerías de Salvador
Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43,
Asunción.
- ПЕРУ**
Librería Internacional del Perú, S.A.,
Casilla 1417, Lima.
- ПОРТУГАЛИЯ**
Livreria Rodrigues
185 Rua Aurea, Lisboa.
- САЛЬВАДОР**
Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- СИНГАПУР**
The City Book Store, Ltd.,
Collyer Quay.
- СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВ-
СТВО**
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569
London, S.E. 1 (and HMSO branches
in Belfast, Birmingham, Bristol,
Cardiff, Edinburgh, Manchester).
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
Sales Section, Publishing Service,
United Nations, New York.
- СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК**
Международная книга, Смолен-
ская площадь, Москва.
- ТАИЛАНД**
Pratum Mit, Ltd., 55 Chakrawat
Road, Wat Tuk, Bangkok.
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Cad-
desi, Beyoglu, Istanbul.
- УРУГВАЙ**
Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1° piso, Montevideo.
- ФИЛИППИНЫ**
Alema's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.
- ФРАНЦИЯ**
Editions A. Pédone,
13, rue Soufflot, Paris V°.
- ЦЕЙЛОН**
Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon,
P.O. Box 244, Colombo.
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
Československý Spisovatel,
Národní Třída 9, Praha 1.
- ЧИЛИ**
Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot, S.A., Lausanne,
Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17,
Zürich 1.
- ШВЕЦИЯ**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel
A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- ЭКВАДОР**
Librería Científica,
Casilla 362, Guayaquil.
- ЭФИОПИЯ**
International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.
- ЮГОСЛАВИЯ**
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slo-
venia.
Državno Preduzeće, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,
Zagreb.
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ
СОЮЗ**
Van Schaik's Bookstore (Pty.) Ltd.,
Church Street, Box 724, Pretoria.
- ЯПОНИЯ**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-
Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales Section, United Nations, New York, U.S.A.; или
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

[61R1]

Trusteeship Council, 27th session, Supp. 1; Resolutions

Litho UN Geneva

61-27760 January 1962 275

Price: \$ U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw.fr. 1.50 (or equivalent in other currencies)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ**

1 ИЮНЯ — 19 ИЮЛЯ 1961 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

НЬЮ-ЙОРК

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

T/1581

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	Стр.
ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ	VI

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ
НА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Резолюции

2102 (XXVII). Будущее Западного Самоа: доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа (пункт 14)	1
2103 (XXVII). Пересмотр анкеты, касающейся подопечных территорий: Подкомитет по анкете (пункт 11а)	1
2104 (XXVII). Доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1961 года в подопечную территорию Тихоокеанские острова (пункт 6)	1
2105 (XXVII). Круг ведения Выездной миссии 1962 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Науру и Новая Гвинея (пункт 7)	2

РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ,
ОТНОСЯЩИМСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ
(ПУНКТ 5)

I. Танганьика

2106 (XXVII). Петиция Всеисламского национального союза Танганьики (Т/РЕТ.2/238)	2
2107 (XXVII). Петиция гг. Мохамеда Аламхана и Нассора Абдулы (Т/РЕТ.2/239)	3
2108 (XXVII). Петиция г-на Мантога (Т/РЕТ.2/240)	3
2109 (XXVII). Петиция г-на Г.Л. Алавея (Т/РЕТ.2/241)	3
2110 (XXVII). Петиция сыновей покойного принца Луабунго округа Букоба (Т/РЕТ.2/242)	3
2111 (XXVII). Петиция г-на Антона Вебер-Салима (Т/РЕТ.2/243 и Add.1)	3
2112 (XXVII). Петиция Ассоциации кофейных плантаторов в Бахайя (Т/РЕТ.2/244 и Add.1)	3
2113 (XXVII). Петиция г-на Джексона Лвендекве (Т/РЕТ.2/246)	4

Резолюции

Стр.

II. Руанда-Урунди

2114 (XXVII). Три петиции, касающиеся положения <u>мвами</u> (Т/РЕТ.3/115)	4
2115 (XXVII). Петиция Руандского национального союза, Руанда, Абадахемука, Уганда (Т/РЕТ.3/117) и Абадахемука, Кабале (Т/РЕТ.3/118) .	4
2116 (XXVII). Петиция г-на Рузибизы Каниони Матайо Н. (Т/РЕТ.3/119)	4
2117 (XXVII). Три петиции Руандского национального союза (Т/РЕТ.3/120)	4
2118 (XXVII). Петиция г-на Жана Кибибиро (Т/РЕТ.3/121 и Add.1) . .	5
2119 (XXVII). Петиция руандских женщин в Киву (Т/РЕТ.3/122) и Центрального комитета Руандского национального союза (Т/РЕТ.3/123)	5
2120 (XXVII). Петиция Лиги прав человека в Руанда-Урунди (Т/РЕТ.3/124)	5
2121 (XXVII). Петиция г-на Ж. Жамара (Т/РЕТ.3/125)	5
2122 (XXVII). Петиция Комитета беженцев в Ньямате (Т/РЕТ.3/126) . .	5
2123 (XXVII). Петиция Исполнительного комитета Руандского национального союза (Т/РЕТ.3/127)	6
2124 (XXVII). Петиции г-на Франсуа Рукеба, председателя Руандского национального союза в Букаву, Республика Конго (Т/РЕТ.3/128) и гг. Фаустина Бугинго, Рафаэля Гафанди, Жервэ Хабнаримана и Стратона Ниандекве, поданные от имени руандских беженцев в Букаву (Т/РЕТ.3/130)	6
2125 (XXVII) Петиция Движения за объединение Руанды (Т/РЕТ.3/129)	6
2126 (XXVII). Петиция г-на Жоржа Нтабана, председателя Союза африканских аборози Руанда-Урунди (Т/РЕТ.3/131 и Add.1)	6
2127 (XXVII). Петиция Союза барунди (Танганьяка) (Т/РЕТ.3/132) . .	6
2128 (XXVII). Петиция г-на Мохамеда бин-Фоза Османа (Т/РЕТ.3/133 и Add.1)	6
2129 (XXVII). Петиция г-на Тадея Сириунумунзи и шести других лиц, представляющих националистические партии Руанда-Урунди (Т/РЕТ.3/134)	7

III. Камерун под управлением
Соединенного Королевства

2130 (XXVII). Девять петиций, содержащихся в документах Т/РЕТ.4/193, 195 и Add.1 и Т/РЕТ.4/196—202	7
2131 (XXVII). Петиция г-на Мозеса Эземе и пяти других лиц (Т/РЕТ.4/203)	7
2132 (XXVII). Петиция Совета группы нонни (Т/РЕТ.4/204)	7

<u>Резолюции</u>	Стр.
<u>IV. Подопечная территория Тихоокеанские острова</u>	
2133 (XXVII). Петиция г-на Бенджамина Мерсая (Т/РЕТ.10/32) . . .	7

**ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ,
ВЫНЕСЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ
НА ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ**

Утверждение повестки дня	9
Доклад Генерального Секретаря о полномочиях	9
Выборы Председателя и Заместителя председателя	9
Рассмотрение годовых отчетов управляющих властей об управлении подопечными территориями	9
Рассмотрение петиций	9
Подготовка посылки очередной выездной миссии в подопечные территории Науру и Новая Гвинея в 1962 году	10
Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости и применение к подопечным территориям Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам . . .	10
Административные союзы, влияющие на положение в подопечных территориях	10
Пересмотр процедуры, относящейся к петициям	10
Пересмотр анкеты, касающейся подопечных территорий	10
Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки	10
Предложение государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	10
Будущее Танганьики	10
Пересмотр правил процедуры Совета по Опеке	11
Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности	11
Утверждение доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблее	11
Назначение членов Постоянного комитета по петициям	11
Организация будущей работы Совета по Опеке	11

ПОВЕСТКА ДНЯ

двадцать седьмой сессии, утвержденная Советом на 1136-м заседании 1 июня 1961 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального Секретаря о полномочиях.
3. Выборы Председателя и Заместителя председателя.
4. Рассмотрение годовых отчетов управляющих властей об управлении подопечными территориями:
 - a) Руанда-Урунди. Отчет за 1959 год;
 - b) Танганьика. Отчет за 1960 год;
 - c) Камерун под управлением Соединенного Королевства. Отчет за 1959 год;
 - d) Новая Гвинея. Отчет за год по 30 июня 1960 года;
 - e) Науру. Отчет за год по 30 июня 1960 года;
 - f) Подопечная территория Тихоокеанские острова. Отчет за год по 30 июня 1960 года;
 - g) Западное Самоа. Отчет за 1960 год.
5. Рассмотрение петиций, перечисленных в приложении к повестке дня.¹
6. Доклад Выездной миссии 1961 года Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова.
7. Подготовка посылки очередной выездной миссии в подопечные территории Науру и Новая Гвинея в 1962 году.
8. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости [резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи] и применение к подопечным территориям Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи].
9. Административные союзы, влияющие на положение в подопечных территориях: доклад Постоянного комитета по административным союзам.
10. Пересмотр процедуры, относящейся к петициям [резолюция 1713 (XX) Совета по Опеке].

¹ Перечень петиций см. в *Официальных отчетах Совета по Опеке, двадцать седьмая сессия, вступительный выпуск, повестка дня.*

11. Пересмотр анкеты, касающейся подопечных территорий:
 - а) доклад Подкомитета по анкете;
 - б) доклад Специального комитета по основной анкете.
12. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки:
 - а) доклад Генерального Секретаря [резолуция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи];
 - б) доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюции 1607 (XV) Генеральной Ассамблеи.
13. Предложения государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря [резолуции 557 (VI), 753 (VIII), 1411 (XIV) и 1611 (XV) Генеральной Ассамблеи].
14. Будущее Западного Самоа: доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа [резолуция 1569 (XV) Генеральной Ассамблеи].
15. Будущее Танганьики [резолуция 1609 (XV) Генеральной Ассамблеи].
16. Пересмотр правил процедуры Совета по Опеке.
17. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности.
18. Утверждение доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблее.
19. Назначение членов Постоянного комитета по петициям.



РЕЗОЛЮЦИИ,

принятые Советом по Опеке на двадцать седьмой сессии

2102 (XXVII). БУДУЩЕЕ ЗАПАДНОГО САМОА: ДОКЛАД КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПЛЕБИЦИТУ В ЗАПАДНОМ САМОА

Совет по Опеке,

ссылается на резолюцию 1569 (XV) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1960 года,

рассмотрев доклад Комиссара Организации Объединенных Наций, которому было поручено наблюдение за проведением плебисцита 9 мая 1961 года в Западном Самоа,²

1. *выражает глубокое удовлетворение работой Комиссара по плебисциту и его персонала, а также тем содействием, которое было ему оказано управляющей властью, правительством и населением Западного Самоа;*

2. *с удовлетворением принимает к сведению результаты плебисцита, выразившиеся в том, что:*

а) *население Западного Самоа подавляющим большинством одобрило конституцию независимого Западного Самоа, принятую Учредительным собранием 28 октября 1960 года;*

б) *население Западного Самоа подавляющим большинством высказалось за то, чтобы 1 января 1962 г. Западное Самоа стало независимым государством на основе этой конституции;*

3. *препроводжает на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестнадцатой сессии доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту и отчет об имевшей место в Совете дискуссии с рекомендацией о том, чтобы Генеральная Ассамблея, приняв во внимание пожелания населения Западного Самоа, выраженные путем плебисцита, постановила, по соглашению с управляющей властью, прекратить с 1 января 1962 г., когда подопечная территория станет независимой, действие Соглашения об опеке, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г. в соответствии со статьей 76b Устава Организации Объединенных Наций.*

1165-е заседание, 7 июля 1961 года

² T/1564 и Add.1.

2103 (XXVII). ПЕРЕСМОТР АНКЕТЫ, КАСАЮЩЕЙСЯ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ: ПОДКОМИТЕТ ПО АНКЕТЕ

Совет по Опеке,

принимая во внимание, что резолюцией 751 (VIII) от 9 декабря 1953 г. Генеральная Ассамблея назначила Подкомитет в составе представителей Гаити, Индии, Объединенной Арабской Республики³ и Сальвадора для рассмотрения составленной Советом анкеты для изучения тех изменений, которые могут оказаться необходимыми в нее внести для согласования с особыми условиями каждой подопечной территории, и для представления своих заключений Совету,

принимая во внимание, далее, что Совет утвердил специальные анкеты для Новой Гвинеи, Науру и Танганьики,

1. *выражает удовлетворение работой Подкомитета по анкете;*

2. *рекомендует Генеральной Ассамблее распустить Подкомитет ввиду завершения его работы.*

1166-е заседание, 7 июля 1961 года

2104 (XXVII). ДОКЛАД ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 1961 ГОДА В ПОДОПЕЧНУЮ ТЕРРИТОРИЮ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

Совет по Опеке,

рассмотрев на двадцать седьмой сессии доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1961 года в подопечную территорию Тихоокеанские острова,⁴

заслушав устные замечания представителей Соединенных Штатов Америки по этому докладу,

³ Ранее Сири.

⁴ Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 2 (T/1560).

1. *принимает к сведению* доклад Выездной миссии и замечания по нему управляющей власти;

2. *выражает удовлетворение* выполненной Выездной миссией по поручению Совета работой;

3. *обращает внимание* на тот факт, что, формулируя собственные заключения и рекомендации относительно положения в этой подопечной территории на двадцать седьмой сессии, Совет принял во внимание рекомендации и замечания Выездной миссии, а также соответствующие замечания управляющей власти;

4. *постановляет* и далее принимать во внимание эти рекомендации, заключения и замечания при рассмотрении в будущем вопросов, относящихся к этой подопечной территории;

5. *приглашает* соответствующую управляющую власть учесть рекомендации и заключения Выездной миссии, а также замечания по ним членов Совета;

6. *постановляет* в соответствии с правилом 99 правил процедуры Совета отдать в печать доклад Выездной миссии и текст настоящей резолюции.

1173-е заседание, 14 июля 1961 года

2105 (XXVII). КРУГ ВЕДЕНИЯ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ 1962 ГОДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ НАУРУ И НОВАЯ ГВИНЕЯ

Совет по Опекe,

постановил направить очередную выездную миссию в подопечные территории Науру и Новая Гвинея в 1962 году,

постановил, что в состав этой Выездной миссии должны войти сэр Хью Фут (Соединенное Королевство) в качестве председателя, г-н . . . (Боливия), г-н . . . (Индия) и г-н Дельмас Х. Накер (Соединенные Штаты Америки),*

постановил, *далее*, что Выездная миссия посетит обе подопечные территории в начале 1962 года и пробудет там около двух месяцев,

1. *порукает* Выездной миссии возможно полнее выяснить пожелания населения Науру относительно его будущего и представить по этому вопросу до-

* На 1173-м заседании, 14 июля 1961 г., Совет постановил, что кандидатуры, выставленные Боливией и Индией после окончания сессии, будут автоматически утверждены.

клад вместе с теми замечаниями и рекомендациями, которые она пожелает сделать;

2. *порукает* Выездной миссии обследовать и возможно подробнее доложить о тех мерах, которые были приняты в подопечных территориях Науру и Новая Гвинея в целях достижения указанных в статье 76b Устава Организации Объединенных Наций целей, и уделить особое внимание вопросу о будущем этих двух территорий в свете соответствующих разделов Устава, Соглашения об опеке и постановлений резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г., озаглавленной «Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам», а равно и других относящихся к этому вопросу резолюций;

3. *порукает* Выездной миссии уделить внимание в свете дискуссий, имевших место в Совете по Опекe, и относящихся к этим территориям резолюций Совета по вопросам, поднятым в связи с годовыми отчетами об управлении этими подопечными территориями в петициях, полученных Советом и относящихся к Науру и к Новой Гвинее, в докладах предшествующих выездных миссий и в замечаниях управляющих властей по этим докладам;

4. *порукает* Выездной миссии принимать петиции, соблюдая при этом в своей работе правила процедуры Совета, и производить на местах расследования тех из полученных петиций, которые, по мнению Миссии, требуют специального расследования;

5. *предлагает* Выездной миссии представить Совету возможно скорее отдельные доклады о подопечных территориях Науру и Новая Гвинея с указанием установленных ею фактов, с ее замечаниями, заключениями и рекомендациями.

1173-е заседание, 14 июля 1961 года

РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ

I. Танганьика

2106 (XXVII). ПЕТИЦИЯ ВСЕМУСУЛЬМАНСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА ТАНГАНЬИКИ (T/PET.2/238)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Всеумусульманского национального союза Танганьики, относящуюся к Танганьике,⁵

⁵ См. документы T/PET.2/238, T/OBS.2/59, T/L.1030.

обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2107 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г.Г. МОХМЕДА АЛАМХАНА И НАССОРА АБДУЛЫ (Т/РЕТ.2/239)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г.г. Мохмеда Аламхана и Нассора Абдулы, касающуюся Танганьики,⁶

обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2108 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА ВИЛЬСОНА МАНТОГА (Т/РЕТ.2/240)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Вильсона Мантога, относящуюся к Танганьике,⁷

обращает внимание petitionера на замечания управляющей власти и, в частности, на ее заявления о том, что она готова благожелательно рассмотреть новое заявление petitionера о желании получить место в межвом отделе.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2109 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА Г.Л. АЛАВЕЯ (Т/РЕТ.2/241)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Г.Л. Алавея, относящуюся к Танганьике,⁸

обращает внимание petitionера на замечания управляющей власти.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2110 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ СЫНОВЕЙ ПОКОЙНОГО ПРИНЦА ЛУАБУЯНГО ОКРУГА БУКОБА (Т/РЕТ.2/242)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию сыновей покойного принца Луабуянго округа Букоба, относящуюся к Танганьике,⁹

1. обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти;

2. просит управляющую власть обратить внимание правительства Танганьики на отчеты дискуссий об этой петиции в Постоянном комитете по петициям.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2111 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА АНТОНА ВЕБЕР-САЛИМА (Т/РЕТ.2/243 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Антона Вебер-Салима, относящуюся к Танганьике,¹⁰

1. обращает внимание petitionера на замечания управляющей власти;

2. отмечает заявление особого представителя управляющей власти о том, что, когда будет получена официальная просьба от petitionера, она будет сочувственно рассмотрена управляющей властью.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2112 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ АССОЦИАЦИИ КОФЕЙНЫХ ПЛАНТАТОРОВ В БАХАЙЯ (Т/РЕТ.2/244 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Ассоциации кофейных плантаторов в Бахайя, относящуюся к Танганьике,¹¹

1. обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти;

⁶ См. документы Т/РЕТ.2/239, Т/ОБС.2/61, Т/Л.1030.

⁷ См. документы Т/РЕТ.2/240, Т/ОБС.2/60, Т/Л.1030.

⁸ См. документы Т/РЕТ.2/241, Т/ОБС.2/62, Т/Л.1030.

⁹ См. документы Т/РЕТ.2/242, Т/ОБС.2/63, Т/Л.1030.

¹⁰ См. документы Т/РЕТ.2/243 и Add.1, Т/ОБС.2/64, Т/Л.1030.

¹¹ См. документы Т/РЕТ.2/244 и Add.1, Т/ОБС.2/65, Т/Л.1030.

2. просит управляющую власть благожелательно отнестись к просьбе петиционеров о получении разрешения покупать и продавать кофе во исполнение резолюции 2024 (XXVI) Совета по Опеке от 20 июня 1960 года.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2113 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА ДЖЕКсона ЛВЕНДЕКВЕ (Т/РЕТ.2/246)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Джексона Лвендекве, относящуюся к Танганьике,¹²

1. отмечает заявление особого представителя управляющей власти о том, что если петиционер мог бы представить дополнительные сведения о своем отце, управляющая власть подвергнет его заявление дальнейшему рассмотрению;

2. обращает внимание петиционера на замечание управляющей власти и на заявление ее особого представителя.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

II. Руанда-Урунди

2114 (XXVII). ТРИ ПЕТИЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ МВАМИ (Т/РЕТ.3/115)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, три петиции, относящиеся к положению мвами и касающиеся Руанда-Урунди,¹³

1. отмечает заявление особого представителя о том, что вопрос о водворении мвами в настоящее время обсуждается управляющей властью и Комиссией Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди;

2. обращает внимание петиционеров на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года и, в частности, на пункты 6 и 7 этой резолюции, касающиеся вопроса о мвами.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2115 (XXVII). ПЕТИЦИИ РУАНДСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА, РУАНДА, АБАДАХЕМУКА, УГАНДА (Т/РЕТ.3/117) И АБАДАХЕМУКА, КАБАЛЕ (Т/РЕТ.3/118)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции Руандского национального союза, Руанда, Абадахемука, Уганда и Абадахемука, Кабале, относящиеся к Руанда-Урунди,¹⁴

обращает внимание петиционеров на резолюции Генеральной Ассамблеи 1579 (XV) от 20 декабря 1960 г. и 1605 (XV) от 21 апреля 1961 г. по вопросу о будущем Руанда-Урунди.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2116 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА РУЗИБИЗЫ КАНИОНИ МАТАЙО Н. (Т/РЕТ.3/119)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Рузибизы Каниони Матайо Н., относящуюся к Руанда-Урунди,¹⁵

1. отмечает заверение представителя управляющей власти в том, что петиционер может беспрепятственно вернуться домой;

2. обращает внимание петиционера на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 г. и на заверение управляющей власти;

3. просит управляющую власть принять необходимые меры к извещению петиционера о том, что ему будет безопасно вернуться на родину.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2117 (XXVII). ТРИ ПЕТИЦИИ РУАНДСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА (Т/РЕТ.3/120)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции Руандского национального союза, относящиеся к Руанда-Урунди,¹⁶

1. обращает внимание петиционера на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи;

¹² См. документы Т/РЕТ.2/246, Т/ОБС.2/67, Т/Л.1030.

¹³ См. документы Т/РЕТ.3/115, Т/ОБС.3/27 и Т/Л.1029.

¹⁴ См. документы Т/РЕТ.3/117 и 118, Т/ОБС.3/27, Т/Л.1029.

¹⁵ См. документы Т/РЕТ.3/119, Т/ОБС.3/27, Т/Л.1029.

¹⁶ См. документы Т/РЕТ.3/120, Т/ОБС.3/27, Т/Л.1029.

2. просит управляющую власть применить постановления резолюций Генеральной Ассамблеи 1579 (XV) и 1605 (XV) к тем лицам, которые вынуждены были покинуть свою родину, с тем чтобы им не угрожала опасность по возвращении.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2118 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА ЖАНА КИБИБИРО (Т/РЕТ.3/121 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Жана Кибибиро, относящуюся к Руанда-Урунди,¹⁷

обращает внимание, petitioner на замечание управляющей власти и заявления ее особого представителя, в частности, о том, что он может вновь обратиться со своим делом к суду и беспрепятственно вернуться в территорию.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2119 (XXVII). ПЕТИЦИЯ РУАНДСКИХ ЖЕНЩИН В КИВУ (Т/РЕТ.3/122) И ПЕТИЦИЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА РУАНДСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА (Т/РЕТ.3/123)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции руандских женщин в Киву и Центрального комитета Руандского национального союза, относящиеся к Руанда-Урунди,¹⁸

обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти и на заявления ее особого представителя.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2120 (XXVII). ПЕТИЦИЯ ЛИГИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РУАНДА-УРУНДИ (Т/РЕТ.3/124)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Лиги прав человека в Руанда-Урунди, относящуюся к Руанда-Урунди,¹⁹

обращает внимание petitioner на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2121 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА Ж. ЖАМАРА (Т/РЕТ.3/125)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Ж. Жамара, относящуюся к Руанда-Урунди,²⁰

1. отмечает заверение представителя управляющей власти в том, что дело вождя Мбанда будет рассмотрено в соответствии с постановлениями, касающимися амнистии, резолюции 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года;

2. обращает внимание petitioner на замечания управляющей власти и на заверения ее представителей.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2122 (XXVII). ПЕТИЦИЯ КОМИТЕТА БЕЖЕНЦЕВ В НЬЯМАТЕ (Т/РЕТ.3/126)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Комитета беженцев в Ньямате, относящуюся к Руанда-Урунди,²¹

1. обращает внимание petitionеров на замечания управляющей власти и заявления ее особого представителя;

2. принимает к сведению заявление особого представителя о том, что большинство беженцев расселены, а большая часть беженцев, оставшихся в Ньямате, решила обосноваться в районе Ньямата;

3. просит управляющую власть принять необходимые меры для возвращения тех беженцев, которые все еще живут во временных лагерях, в их первоначальное местожительство.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

¹⁷ См. документы Т/РЕТ.3/121 и Add.1, Т/OBS.3/27, Т/L.1029.

¹⁸ См. документы Т/РЕТ.3/122 и 123, Т/OBS.3/27, Т/L.1029.

¹⁹ См. документы Т/РЕТ.3/124, Т/OBS.3/28, Т/L.1029.

²⁰ См. документы Т/РЕТ.3/125, Т/OBS.3/27, Т/L.1029.

²¹ См. документы Т/РЕТ.3/126, Т/OBS.3/27, Т/L.1029.

2123 (XXVII). ПЕТИЦИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА РУАНДСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА (Т/РЕТ.3/127)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Руандского национального союза, относящуюся к Руанда-Урунди,²²

обращает внимание петиционера на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2124 (XXVII). ПЕТИЦИИ Г-НА ФРАНСУА РУКЕБА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РУАНДСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА В БУКАВУ, РЕСПУБЛИКА КОНГО (Т/РЕТ.3/128) И Г.Г. ФАУСТИНА БУГИНГО, РАФАЭЛЯ ГАФАНДИ, ЖЕРВЭ ХАБИАРИМАНА И СТРАТОНА НИАНДЕКВЕ, ПОДАННЫЕ ОТ ИМЕНИ РУАНДСКИХ БЕЖЕНЦЕВ В БУКАВУ (Т/РЕТ.3/130)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции г-на Франсуа Рукеба, председателя Руандского национального союза в Букаву, Республика Конго, и г.г. Фаустина Бугинго, Рафаэля Гафанди, Жервэ Хабиаримана и Стратона Ниандекве, поданные от имени руандских беженцев в Букаву и относящиеся к Руанда-Урунди,²³

обращает внимание петиционеров на замечание управляющей власти, на заявления ее особого представителя и на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2125 (XXVII). ПЕТИЦИЯ ДВИЖЕНИЯ ЗА ОБЪЕДИНЕНИЕ РУАНДЫ (Т/РЕТ.3/129)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Движения за объединение Руанды, относящуюся к Руанда-Урунди,²⁴

²² См. документы Т/РЕТ.3/127, Т/Л.1029.

²³ См. документы Т/РЕТ.3/128 и 130, Т/OBS.3/27, Т/Л.1029.

²⁴ См. документы Т/РЕТ.3/129, Т/Л.1029.

обращает внимание петиционеров на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года и на тот факт, что упоминаемая в резолюции Комиссия Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди уже находится в пределах территории.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2126 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА ЖОРЖА НТАБАНА, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОЮЗА АФРИКАНСКИХ АБОРОЗИ РУАНДА-УРУНДИ (Т/РЕТ.3/131 и Add.1)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Жоржа Нтабана, председателя Союза африканских аборози Руанда-Урунди, относящуюся к Руанда-Урунди,²⁵

1. *отмечает* заявление особого представителя о том, что эти жалобы не основательны;

2. *обращает внимание* петиционера на резолюцию 1605 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2127 (XXVII). ПЕТИЦИЯ СОЮЗА БАРУНДИ (ТАНГАНЬИКА) (Т/РЕТ.3/132)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Союза барунди (Танганьика), относящуюся к Руанда-Урунди,²⁶

1. *обращает внимание* петиционеров на замечания управляющей власти;

2. *выражает надежду,* что такие домашние аресты, как это описано в петиции, повторяться не будут.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2128 (XXVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА МОХАМЕДА БИН-ФОЗА ОСМАНА (Т/РЕТ.3/133 и Add.1)

Совет по Опекe,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, пе-

²⁵ См. документы Т/РЕТ.3/131 и Add.1, Т/Л.1029.

²⁶ См. документы Т/РЕТ.3/132, Т/OBS.3/27, Т/Л.1029.

петицию г-на Мохамеда бин-Фоза Османа, относящуюся к Руанда-Урунди,²⁷

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

2129 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА ТАДЕЯ СИРИУМУНЗИ И ШЕСТИ ДРУГИХ ЛИЦ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ НАЦИОНАЛИСТИЧЕСКИЕ ПАРТИИ РУАНДА-УРУНДИ (Т/РЕТ.3/134)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Тадея Сириумунзи и шести других лиц, представляющих националистические партии Руанда-Урунди, относящуюся к Руанда-Урунди,²⁸

обращает внимание петиционеров на замечания управляющей власти.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

III. Камерун под управлением Соединенного Королевства

2130 (ХХVII). ДЕВЯТЬ ПЕТИЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ДОКУМЕНТАХ Т/РЕТ.4/193, 195 и Add.1 и Т/РЕТ.4/196—202

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петиции, содержащиеся в документах Т/РЕТ.4/193, 195 и Add.1 и Т/РЕТ.4/196—202, относящиеся к Камеруну под управлением Соединенного Королевства,²⁹

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.

1171-е заседание, 13 июля 1961 года

2131 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА МОЗЕСА ЭЗЕМЕ И ПЯТИ ДРУГИХ ЛИЦ (Т/РЕТ.4/203)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Ко-

ролевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Мозеса Эземе и пяти других лиц, относящуюся к Камеруну под управлением Соединенного Королевства,³⁰

ссылаясь на то, что резолюция 1608 (XV) Генеральной Ассамблеи от 21 апреля 1961 года о будущем подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства была принята на основании результатов состоявшихся в феврале 1961 года в Северном и Южном Камеруне плебисцитов,

отмечая, что при рассмотрении результатов этих плебисцитов Генеральная Ассамблея обсудила вопросы, подобные тем, которые подняты в петиции,

обращает внимание петиционеров на упомянутую резолюцию 1608 (XV) Генеральной Ассамблеи.

1171-е заседание, 13 июля 1961 года

2132 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ СОВЕТА ГРУППЫ НОННИ (Т/РЕТ.4/204)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Совета группы нонни, относящуюся к Камеруну под управлением Соединенного Королевства,³¹

отмечая заявление управляющей власти о том, что поднятый в петиции вопрос теперь относится к компетенции местных властей,

обращает внимание петиционеров на заявление управляющей власти.

1171-е заседание, 13 июля 1961 года

IV. Подопечная территория Тихоокеанские острова

2133 (ХХVII). ПЕТИЦИЯ Г-НА БЕНДЖАМИНА МЕРСАЯ (Т/РЕТ.10/32)

Совет по Опеке,

рассмотрев, в консультации с Соединенными Штатами Америки, являющимися заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Бенджамин Мерсая, относящуюся к подопечной территории Тихоокеанские острова,³²

²⁷ См. документы Т/РЕТ.3/133 и Add.1, Т/OBS.3/27, Т/L.1029.

²⁸ См. документы Т/РЕТ.3/134, Т/OBS.3/28, Т/L.1029.

²⁹ См. документы Т/OBS.4/79—84, Т/L.1019.

³⁰ См. документы Т/РЕТ.4/203, Т/L.1019.

³¹ См. документы Т/РЕТ.4/204, Т/L.1019.

³² См. документы Т/РЕТ.10/32, Т/L.1028.

обращаем внимание петиционера на заявления особого представителя управляющей власти и в частности на тот факт, что администрация готова была бы обсудить новую просьбу о рассмотрении дела

г-на Садао Азума, если петиционер может сообщить какие-либо дополнительные сведения по этому делу.

1175-е заседание, 19 июля 1961 года

ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ,

вынесенные Советом по Опекe на двадцать седьмой сессии

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

На своем 1136-м заседании, 1 июня 1961 г., Совет утвердил повестку дня двадцать седьмой сессии.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛНОМОЧИЯХ

На своем 1145-м заседании, 12 июня 1961 г., Совет одобрил доклад Генерального Секретаря о полномочиях.³³

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

На своем 1136-м заседании, 1 июня 1961 года, Совет избрал У Тин Маунга (Бирма) и г-на Д. Б. Бингама (Соединенные Штаты Америки), соответственно, Председателем и Заместителем председателя.

РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ ОТЧЕТОВ УПРАВЛЯЮЩИХ ВЛАСТЕЙ ОБ УПРАВЛЕНИИ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ

На нижеследующих заседаниях Совет утвердил текст глав, посвященных положению в подопечных территориях, для включения в доклад Генеральной Ассамблеи за период с 1 июля 1960 г. по 19 июля 1961 года:

- a) Руанда-Урунди — на 1165-м и 1176-м заседаниях, 7 и 19 июля 1961 года;
- b) Танганьика — на 1171-м и 1176-м заседаниях, 13 и 19 июля 1961 года;
- c) Камерун под управлением Соединенного Королевства — на 1164-м заседании, 6 июля 1961 года;
- d) Новая Гвинея — на 1168-м и 1176-м заседаниях, 11 и 19 июля 1961 года;
- e) Науру — на 1174-м и 1176-м заседаниях, 17 и 19 июля 1961 года;
- f) Западное Самоа — на 1165-м заседании, 7 июля 1961 года.

³³ T/1570 и Add.1-3.

На своих 1172-м и 1173-м заседаниях, 14 июля 1961 года, Совет утвердил главу, посвященную положению в подопечной территории Тихоокеанские острова, для включения в доклад Совету по Опекe за период с 1 июня 1960 г. по 19 июля 1961 года.

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

В соответствии с пунктом 2 правила 80 правил процедуры Совета Председатель удовлетворил просьбу о разрешении выступить с устным заявлением, представленную г-ном П. К. Г. Найром.

На своем 1142-м заседании, 8 июня 1961 г., Совет удовлетворил просьбу о разрешении выступить с устным заявлением, представленную г-ном М. С. Захария. На своем 1169-м заседании, 12 июля 1961 г., Совет постановил выслушать заявления двух указанных петиционеров.

На своих 1171-м и 1175-м заседаниях, 13 и 19 июля 1961 г., Совет одобрил рекомендации относительно классификации петиций и сообщений, содержащиеся в двести шестьдесят втором и двести шестьдесят седьмом докладах Постоянного комитета по петициям.³⁴

На своем 1171-м заседании, 13 июля 1961 г., Совет принял в сведению письменные петиции³⁵ и устные заявления обоих петиционеров из Танганьики, а также замечания различных членов Совета, и предложил их вниманию управляющей власти для принятия срочных мер.

На своем 1175-м заседании, 19 июля 1961 г., Совет одобрил двести шестьдесят восьмой доклад³⁶ Постоянного комитета по петициям о работе, выполненной Комитетом во время двадцать седьмой сессии Совета.

³⁴ *Официальные отчеты Совета по Опекe, двадцать седьмая сессия, Приложения*, пункт 5 повестки дня, документы T/L. 1016 и T/L. 1031.

³⁵ T/PET.2/248 и 249.

³⁶ *Официальные отчеты Совета по Опекe, двадцать седьмая сессия, Приложения*, пункт 5 повестки дня, документ T/L. 1032.

ПОДГОТОВКА ПОСЫЛКИ ОЧЕРЕДНОЙ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ НАУРУ И НОВАЯ ГВИНЕЯ В 1962 ГОДУ

На своем 166-м заседании, 7 июля 1961 г.. Совет постановил, что в состав Выездной миссии 1962 года в подопечные территории Науру и Новая Гвинея войдут представители, назначенные Боливией, Индией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки.

На своих 1173-м и 1175-м заседаниях, 14 и 19 июля 1961 г., Совет утвердил назначения в качестве членов Выездной миссии сэра Хью Фута (Соединенное Королевство) и г-на Дельмаса Х. Накера (Соединенные Штаты Америки). Председателем Выездной миссии Совет назначил сэра Хью Фута. На том же 1173-м заседании Совет постановил, что всякое назначение, представленное после окончания сессии, будет автоматически утверждено.

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ НЕЗАВИСИМОСТИ И ПРИМЕНЕНИЕ К ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

На своем 1137-м заседании, 2 июня 1961 г., Совет постановил, что отчет об обсуждении этого пункта его повестки дня должен быть отдельно и полностью приведен в его докладе Генеральной Ассамблеи.³⁷

На своем 1166-м заседании, 7 июля 1961 г., Совет постановил, что заглавие отдельной главы, подлежащей включению в его доклад Генеральной Ассамблеи, будет таким же, как текст соответствующего пункта повестки дня, и что глава эта должна включать заключения и рекомендации Совета, а также замечания отдельных членов Совета, выражающие лишь их личные мнения.

На своем 1167-м заседании, 11 июля 1961 г., Совет постановил включить заявления, сделанные по этому пункту на указанном заседании, в относящуюся к этому вопросу главу своего доклада Генеральной Ассамблеи.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СОЮЗЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

На своем 1146-м заседании, 13 июня 1961 г., Совет постановил, что Постоянный комитет по административным союзам должен быть распущен и что единственному оставшемуся административному союзу, а именно, союзу территорий Новая Гвинея и

³⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Дополнение № 4 (А/4818).*

Папуа, должно быть уделено особое внимание Редакционным комитетом по Новой Гвинее.

ПЕРЕСМОТР ПРОЦЕДУРЫ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ПЕТИЦИЯМ

На своем 1171-м заседании, 13 июля 1961 г., Совет постановил не продолжать придерживаться порядка, установленного его резолюцией 1713 (XX) от 8 июля 1957 г., и распустить Комитет по классификации сообщений.

ПЕРЕСМОТР АНКЕТЫ, КАСАЮЩЕЙСЯ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

На своем 1166-м заседании, 7 июля 1961 г., Совет принял к сведению доклад Специального комитета по основной анкете³⁸ в целях принятия надлежащих мер в отношении основной анкеты.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И О МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЕ ОПЕКИ

На своем 1166-м заседании, 7 июля 1961 г., Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря о распространении информации в подопечных территориях об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки,³⁹ а также доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюции 1607 (XV) Генеральной Ассамблеи,⁴⁰

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

На своем 1166-м заседании, 7 июля 1961 г., Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря о предложениях государств-членов Организации о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки.⁴¹

БУДУЩЕЕ ТАНГАНЬКИ

На своем 1171-м заседании, 13 июля 1961 г., Совет путем аккламации постановил с удовлетворением отметить перенесение даты достижения независимости Танганьикой с 28 декабря на 9 декабря 1961 г. и обратить внимание Генеральной Ассамблеи на эту дату на ее шестнадцатой сессии для принятия соответствующих мер.

³⁸ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать седьмая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ Т/1557.*

³⁹ Там же, пункт 12 повестки дня, документ Т/1563.

⁴⁰ Там же, документ Т/1576.

⁴¹ Там же, пункт 13 повестки дня, документ Т/1565.

**ПЕРЕСМОТР
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

На своем 1166-м заседании, 7 июля 1961 г., Совет постановил, что в настоящее время пересмотра его правил процедуры не требуется.

**УТВЕРЖДЕНИЕ
ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ
СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ**

На своем 1175-м заседании, 19 июля 1961 г., Совет утвердил свой доклад Совету Безопасности за период с 1 июля 1960 г. по 19 июля 1961 года.⁴²

**УТВЕРЖДЕНИЕ
ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ**

На своем 1176-м заседании, 19 июля 1961 г., Совет утвердил свой доклад Генеральной Ассамб-

⁴² *Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Особое дополнение № 1 (S/4890).*

лее за период с 1 июля 1960 г. по 19 июля 1961 года.⁴³

**НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ
ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПЕТИЦИЯМ**

На своем 1171-м заседании, 13 июля 1961 г., Совет постановил отложить назначение членов Постоянного комитета по петициям до своей следующей сессии.

**ОРГАНИЗАЦИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

На своем 1173-м заседании, 14 июля 1961 г., Совет постановил распустить Комитет по экономическому развитию сельских районов.

На том же заседании Совет постановил собраться на следующую свою сессию в январе 1962 года и приостановить действие правила 1 правил процедуры, с тем чтобы начать свою летнюю сессию во второй половине мая 1962 года.

⁴³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4818).*

